

ORARIO IMPIANTI
time lifts

Telecabina Aosta_Pila | Cableway Aosta_Pila

08.00_17.00

Conca di Pila | Pila ski resort

08.30_16.45

VALIDITÀ 1/2 GIORNALIERO
HALF-DAY VALIDITY

mattino | morning

Aosta 8.00_12.45

con rientro in telecabina entro le ore 15.00
last return ride to Aosta by cableway within 3.00 p.m.

Pila 8.30_12.45

pomeriggio | afternoon

Aosta 12.15_17.00

Pila 12.45_17.00

A	ANDATA ONEWAY
A/R	ANDATA E RITORNO RETURN
	NASTRO TRASP. SURFACE LIFT
	TELECABINA CABLEWAY
	SEGGIOVIA CHAIR-LIFT
	FUNIVIA FUNICULAR

< 8 anni_years	NATI DOPO BORN AFTER	01.12.03
junior < 14	NATI DOPO BORN AFTER	01.12.97
university pass	NATI DOPO BORN AFTER	31.10.82
senior > 65	NATI PRIMA BORN BEFORE	30.04.47

ESTRATTO DEL REGOLAMENTO GENERALE
general regulation extract

IT. Le riduzioni e le gratuità vengono concesse solo in presenza della persona interessata, munita di un documento di identità. Tale documentazione potrà essere richiesta anche dal personale addetto al controllo degli impianti o da ispettori della società.

Le agevolazioni non si applicano alle tessere a punti, agli skipass plurigiornalieri non consecutivi, alle corse singole e all'ingresso all'area slittini. Tutti gli skipass, eccetto gli skipass principianti, includono il passaggio sulla telecabina Aosta Pila.

La Direzione si riserva il diritto, a suo insindacabile giudizio, di decidere i periodi e gli orari di apertura e chiusura degli impianti e delle piste. I prezzi degli skipass sono stabiliti indipendentemente dal numero degli impianti e delle piste aperte nel periodo di validità dello skipass. In particolare gli abbonamenti stagionali danno diritto all'utilizzo degli impianti nel periodo di effettiva apertura, a prescindere dalla durata prevista della stagione, la cui pubblicazione non costituisce impegno della direzione ad aprire la stazione.

Tutti gli abbonamenti sono personali e non cedibili. Nessun tipo di biglietto viene rimborsato, neppure parzialmente.

Nessun rimborso o sostituzione viene effettuato in caso di smarrimento, deterioramento o distruzione.

Il cliente deve verificare al momento del ritiro dello skipass la rispondenza della sua richiesta. Non è possibile cambiare successivamente o prolungare la durata delle tessere già utilizzate.

L'acquisto del biglietto implica la conoscenza e l'accettazione di tutte le condizioni stabilite dal Regolamento esposto presso le biglietterie.

Per tutte le tipologie di skipass

Tutti gli ski pass, ad eccezione delle corse singole, saranno rilasciati esclusivamente su chipcard, dietro versamento di una cauzione di € 5,00. Tale somma verrà rimborsata alla restituzione della chipcard, presso le casse, entro e non oltre le ore 17,00 del 15.04.2012. Trascorso tale termine la chipcard diviene di proprietà del cliente e potrà essere utilizzata per le stagioni successive.

Per gli abbonamenti plurigiornalieri che comprendono giorni a tariffe diversificate (alta e bassa stagione), la tariffa è calcolata sulla base del numero effettivo di giorni di alta e bassa stagione.

EN. For facilities and free tickets, the presence of the person and an ID document are strictly required. The skiing facilities operators or company inspectors also have the right to ask for the above mentioned papers.

Facilities don't apply to vouchers with points, nonconsecutive multi-day skipasses, single trips, Tobogganing Area entrance ticket.

All ski passes, except the skipass for beginners include transport on the Aosta-Pila cableway.

Management, upon its unquestionable judgement, has the right to decide on the opening and closing hours and periods of the facilities and the pistes. Ski pass prices are independent of the number of ski lifts and ski pistes open during the period of validity of the ski pass. Season tickets entitle holders to use the facilities when open, regardless of the duration of the season. Publication of the duration of the season does not oblige management to open the ski station.

Any type of ticket is strictly personal and is not transferable.

No type of ticket can be wholly or partially refunded or substituted if the buyer cannot use it for any reason, nor if the ticket is lost, destroyed, or damaged.

Customers are requested to check their ski passes the moment they collect them. They cannot be replaced nor can the duration of a used ticket be extended.

Buying a ticket implies that the buyer is aware of and accepts all the conditions set out in these rules and regulations displayed to the public at the ticket offices.

For every kind of skipass

All skipass (except single tickets) are only given on keycard against a deposit of € 5,00 which is returned when the chipcard is handed in, at the cash desk, before 5.00 pm of 15/04/12.

The rates for multi-day passes comprising days charged at different rates (high and low season) are calculated according to the actual number of high and low season days.

POLIZZA ASSICURATIVA
Snowcare
24h assistance

€ 2,50/giorno
€ 1,00 bambini (sotto gli 8 anni)
2,50 €/per day
1 € for children (under 8)

SKIPASS PLURIGIORNALIERI CONSECUTIVI
consecutive multi-day passes

29.10.2011 | 06.05.2012 **Valle d'Aosta**

giorni days	adulti adults	nati dopo_born after 31.10.97	nati prima_born before 01.11.46
3	€ 120,00	€ 72,00	€ 96,00
4	€ 158,00	€ 95,00	€ 126,00
5	€ 195,00	€ 117,00	€ 156,00
6	€ 230,00	€ 138,00	€ 184,00
7	€ 262,00	€ 157,00	€ 210,00
8	€ 292,00	€ 175,00	€ 234,00
9	€ 319,00	€ 191,00	€ 255,00
10	€ 344,00	€ 206,00	€ 275,00
11	€ 368,00	€ 221,00	€ 294,00
12	€ 391,00	€ 235,00	€ 313,00
13	€ 413,00	€ 248,00	€ 330,00
14	€ 434,00	€ 260,00	€ 347,00

vedi regolamento siski esposto presso le biglietterie.
See Siski general regulation at the ticket office.

nati dopo_born after **31.10.2003** GRATUITO_FREE

Solo nel caso in cui un adulto acquisti contestualmente 1 skipass intero di durata uguale o superiore. In caso contrario verrà applicata la TARIFFA prevista per i < di 14 anni. Only if an adult buys an equivalent or higher full skipass, otherwise the price for <14 years will be applied

SKIPASS PLURIGIORNALIERI CONSECUTIVI
consecutive multi-day passes

1.12.11_06.5.12 **Valle d'Aosta + Zermatt**

giorni days	adulti adults	nati dopo_born after 31.10.97	nati prima_born before 01.11.46
6**	€ 272,00	€ 163,00	€ 218,00
7**	€ 310,00	€ 186,00	€ 248,00
13***	€ 487,00	€ 292,00	€ 390,00
14***	€ 512,00	€ 307,00	€ 410,00

nati dopo_born after **31.10.2003** GRATUITO_FREE

Solo nel caso in cui un adulto acquisti contestualmente 1 skipass intero di durata uguale o superiore. Only if an adult buys an equivalent or higher full skipass
** Validi su tutti gli impianti della Valle d'Aosta e per 2 giorni a Zermatt. Valid of all lifts of the Aosta Valley and for 2 days in Zermatt.

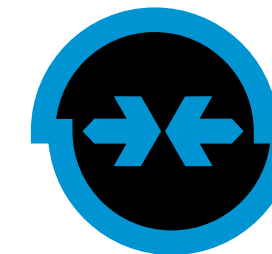
*** Validi su tutti gli impianti della Valle d'Aosta e per 3 giorni a Zermatt. valid of all lifts of the Aosta Valley and for 3 days in Zermatt.



PILA SPA
TEL 0165_521045
fax 0165_521437
WWW.PILA.IT
info@pila.it



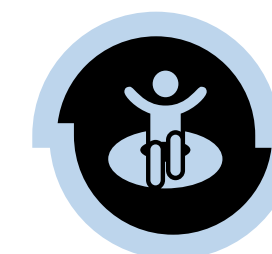
TARIFFARIO_RATES
inverno_winter 2011.12



skipass
SKIPASS



ski & boot depot
**DEPOSITO SCI
E SCARPONI**



funpark
FUNPARK



CHOOSE YOUR WINTER
SCEGLI IL TUO INVERNO

comunicazione METRO STUDIO ASSOCIATO | foto P. CELESKA | stampa TIPOGRAFIA VALDOSTANA

ITALIANO | ENGLISH

SKIPASS PILA GIORNALIERO E 1/2 GIORNALIERO daily & half-day skipass

giorni days	adulti adults	junior < 14	senior > 65*
1/2	€ 26,00	€ 18,50	€ 21,00
1	€ 35,00	€ 24,50	€ 28,00

< 8 anni_years GRATUITO_FREE

Se accompagnati da un adulto che acquista contestualmente uno skipass analogo. When an accompanying adult buys his/her own ticket.

* Dal lunedì al venerdì escluso il periodo 23.12.06.01.2012 e festivi infrasettimanali. From Monday to Friday, except from 23.12.2011 to 06.01.2012 and holidays.

SKIPASS PILA PLURIGIORNALIERI CONSECUTIVI consecutive multi-day skipass

VALIDI DA 1 A 3 GIORNI IN ALTRE STAZIONI SCIISTICHE DELLA VALLE D'AOSTA_VALID FROM 1 TO 3 DAYS IN OTHER AOSTA VALLEY SKI RESORTS

giorni_days	pre-ski_last ski			alta stagione_high season			bassa stagione_low season		
	adulti	junior < 14	senior > 65	adulti	junior < 14	senior > 65	adulti	junior < 14	senior > 65
2	€ 57,00	€ 34,50	-	€ 68,00	€ 41,00	-	€ 66,50	€ 40,00	-
Skipass validi per UNA giornata presso un'altra stazione della Valle d'Aosta_Skipass valid for ONE day in Aosta Valley ski area									
3	€ 84,50	€ 51,00	€ 68,00	€ 101,00	€ 61,00	€ 81,00	€ 90,50	€ 54,50	€ 72,50
4	€ 111,00	€ 67,00	€ 89,00	€ 134,00	€ 80,50	€ 107,50	€ 120,50	€ 72,50	€ 96,50
5	€ 134,00	€ 80,50	€ 107,50	€ 163,00	€ 98,00	€ 130,50	€ 146,00	€ 88,00	€ 117,00
Skipass validi per DUE giornate presso presso un'altra stazione della Valle d'Aosta_Skipass valid for TWO days in Aosta Valley ski area									
6	€ 157,00	€ 94,50	€ 126,00	€ 190,00	€ 114,00	€ 152,00	€ 169,50	€ 102,00	€ 136,00
7	€ 174,00	€ 104,50	€ 139,50	€ 214,00	€ 128,50	€ 171,50	€ 191,50	€ 115,00	€ 153,50
8	€ 189,00	€ 113,50	€ 151,50	€ 234,00	€ 140,50	€ 187,50	€ 209,00	€ 125,50	€ 167,50
9	€ 203,00	€ 122,00	€ 162,50	€ 252,00	€ 151,50	€ 202,00	€ 226,00	€ 136,00	€ 181,00
10	€ 217,00	€ 130,50	€ 174,00	€ 269,00	€ 161,50	€ 215,50	€ 242,00	€ 146,00	€ 194,00
Skipass validi per TRE giornate presso presso un'altra stazione della Valle d'Aosta_Skipass valid for THREE days in Aosta Valley ski area									
11	€ 228,00	€ 137,00	€ 182,50	€ 286,00	€ 172,00	€ 229,00	€ 258,00	€ 155,00	€ 206,50
12	€ 241,00	€ 145,00	€ 193,00	€ 303,00	€ 182,00	€ 242,50	€ 273,00	€ 164,00	€ 218,50
13	€ 254,00	€ 152,50	€ 203,50	€ 318,00	€ 191,00	€ 254,50	€ 287,00	€ 173,00	€ 230,00
14	€ 263,00	€ 158,00	€ 210,50	€ 330,00	€ 198,00	€ 264,00	€ 298,00	€ 179,00	€ 239,00
gg. suppl.	€ 12,00	€ 9,00	€ 9,00	€ 16,00	€ 11,50	€ 11,50	€ 13,00	€ 9,50	€ 9,50

< 8 anni_years GRATUITO_FREE Se accompagnati da un adulto che acquista contestualmente uno skipass analogo_When an accompanying adult buys his/her own ticket.

SKIPASS PILA POMERIDIANI CONSECUTIVI consecutive afternoon passes

stagione unica one season	adulti adults	junior < 14
2 pomeriggi_afternoons	€ 51,50	€ 31,50
3 pomeriggi_afternoons	€ 77,00	€ 46,20
4 pomeriggi_afternoons	€ 102,00	€ 61,20
5 pomeriggi_afternoons	€ 127,00	€ 76,20
6 pomeriggi_afternoons	€ 152,00	€ 91,20

SKIPASS PILA PRINCIPIANTI beginners skipass

BABY GORRAZ, BABY PILA 1 E 2, LIAISON

giorni_days	adulti_adults	junior < 14
1/2	€ 18,20	€ 12,80
1	€ 21,90	€ 15,40

TESSERA A PUNTI vouchers with points

punti points	
50	€ 50,00
100	€ 96,00
200	€ 173,00

VALIDITÀ DEI PUNTI validity of the points

- 2 pt. Baby Pila 1 e 2 Baby Gorraz Liaison
- 3 pt. Aosta_Pila
- 4 pt. Couis 2 Grimod Grimondet
- 5 pt. La Nouva Couis 1
- 6 pt. Chamolé Leissé Gorraz Grand Grimod

CORSE SINGOLE single trips

impianto di risalita_lift	A	A/R
Aosta_Pila	€ 3,00	€ 5,00
Gorraz Grand Grimod	€ 7,20	€ 9,00
Chamolé	€ 7,20	€ 9,00
Liaison	€ 2,30	€ 3,10

TARIFE UNIVERSITARI university pass

giorni days	lun_ven mon_fri	sab_dom sat_sun	festivi holidays
1	€ 26,00	€ 32,00	€ 32,00

Durante il periodo dal 24.12.11 al 08.01.12 la University Pass sarà valida ma la tariffa applicata sarà per tutto il periodo quella per i giorni festivi. Per l'emissione della University Pass devi essere nato dopo il 31.10.1982, presentare il libretto universitario e l'originale della ricevuta del versamento della tassa universitaria per l'anno in corso.

From 11.12.24 to 12.01.08 the University Pass will be valid and the rate applied for all the period will be the holidays one. To obtain the University Pass you must be born after 1982.10.31, exhibit your academic transcript and your updated registration fee receipt.

STAGIONALE PILA pila season skipass

	adulti adults	famiglia family*	senior > 65	junior < 14
intero_full price	€ 700,00	€ 650,00	€ 560,00	€ 490,00
** pass amicizia	€ 645,00	€ 592,00	€ 508,00	€ 447,00

* min. 2 componenti_min. 2 components
** acquistato entro il 12.11.11_purchased within the 12.11.11

< 8 anni_years GRATUITO_FREE

Se un genitore acquista contestualmente uno stagionale analogo When a parent buys his/her own seasonal pass.

€ 175,00

se NON acquistato contestualmente allo stagionale di un genitore If a parent doesn't buy his/her own seasonal pass

Pass annuale Pila_annual pass Pila (stagione invernale + estiva_winter + summer season)

TARIFE DELLO STAGIONALE_SEASONAL RATES + € 50,00

Informati sulle agevolazioni praticate dal Consorzio Turistico l'Espace de Pila Have a look at the facilities granted by the touristic operators of the Consorzio l'Espace de Pila

PLURIGIORNALIERI NON CONSECUTIVI non consecutive multi-day skipass

giorni_days		giorni_days	
4	€ 139,00	12	€ 396,00
6	€ 206,00	14	€ 457,00
8	€ 272,00	16	€ 517,00
10	€ 335,00	18	€ 572,00
		20	€ 630,00

DEPOSITO SCI E SCARPONI ski & boot depot

armadietto locker	prezzo price	periodo period
2 posti_places	€ 3,00	al giorno_per day
4 posti_places	€ 6,00	al giorno_per day
2 posti_places	€ 15,00	6 giorni_days
4 posti_places	€ 30,00	6 giorni_days
2 posti_places	€ 95,00	a stagione_all season
4 posti_places	€ 190,00	a stagione_all season

Partenza telecabina Aosta

In locale video sorvegliato armadietti porta sci e scarponi. Aperto tutti i giorni dalle 7,30 alle 18,00

Aosta departure cableway

Secure and heated ski and boots lockers. Open every day from 7,30 to 18,00

FUNPARK CHACARD

GRATUITO PER I POSSESSORI DI SKIPASS GIORNALIERO, PLURIGIORNALIERO, O STAGIONALE_FREE FOR HOLDERS OF DAILY, MULTIDAY OR SEASONAL SKI PASSES

Situato a Pila nelle immediate vicinanze della stazione di arrivo della telecabina Aosta_Pila. Located in Pila, very close to Aosta_Pila cableway arrival station.

ingresso_entrance	
	€ 5,00
noleggio snowtubes_rent	€ 5,00 fino a 3 ore_up to 3h.
noleggio snowtubes_rent	€ 8,00 tutto il giorno_all day

PROMOZIONE_promotion

Ingresso a € 3,00 presentando il biglietto di A/R della telecabina Aosta Pila Entrance € 3,00 presenting the A/R ticket of the Aosta Pila cableway

DISCOVERING



Pila



Mercoledì in rosa

In Valle d'Aosta, durante tutta la stagione invernale, il mercoledì per la donna è un giorno speciale.

Skipass giornaliero a soli 25 € per sciare in libertà su piste libere dai flussi del week end. L'offerta è valida tutta la stagione invernale 2011-2012 ad eccezione dei seguenti mercoledì: 7 dicembre, 28 dicembre, 4 gennaio.

Pink Wednesday

In Aosta Valley, during all the winter season, every Wednesday is a special day for women

Daily skipass at € 25,00 to freely ski far from the weekend flows. Offer valid during all the 2011 - 2012 winter season, except for the following Wednesdays: 11.12.7_11.12.28_12.01.04

Pila Ricaricard

Da quest'anno potrai finalmente sciare a mani libere e muoverti su tutti gli impianti di risalita della Valle d'Aosta.

In più numerosi vantaggi per te come acquistare il tuo skipass via internet o via mobile saltando le code in biglietteria e, se decidi di conservarla per le prossime stagioni invernali, usufruire di agevolazioni e vincere numerosi premi partecipando al concorso abbinato all'iniziativa.



Starting from this winter season you will be able to ski HANDS FREE in every Aosta Valley ski resort.

In addition, you'll have some advantages such as buying your lift pass online or via mobile avoiding long queues at the ticket office and, if you decide to keep it for the next winter seasons, to get discounts and win special gifts participating to the related contest.

University Pass

Sconti dedicati a studenti universitari per tutta la stagione invernale. Richiedi la tua University Pass in biglietteria.

Special rates for undergraduate students for all the winter season. Ask for your University Pass at the ticket office.

